Helsingin kamarikuoro

– HALUA SOINTIA –

KONSERTTIKAUSI 2009-10

2009/10 SEASON

PHOTO & DESIGN: VISIONA / MARKKU PIHLAJA

Tervetuloa Helsingin kamarikuoron kolmannelle konserttikaudelle!

PHOTO: MARCO BORGGREVE

2008-09 oli Suomen ainoalle ammattikamarikuorolle menestyskausi – kohokohtina mm. suorana lähetyksenä eri puolille Eurooppaa ja Pohjois-Amerikkaa radioitu joulukonsertti, Magnus Lindbergin ensimmäisen suuremman kuoroteoksen Graffitin kantaesitys sekä Kirkko soikoon -festivaalin loppuunmyyty Händelin Messiaan esitys. Tästä ei ole ihan helppoa panna vieläkin paremmaksi, mutta olen silti varma, ettei tulevakaan kausi tule olemaan sinulle pettymys!

Toivotamme arvostetun ranskalaisen kuorokapellimestari Rachid Safirin ilolla tervetulleeksi työskentelemään Helsingin kamarikuoron kanssa ensimmäistä kertaa. Hän tuo meille kiehtovan ohjelmiston uutta ranskalaista musiikkia – tasapainotettuna Brittenin ja Duruflén tunnustetuilla mestariteoksilla.

Maaliskuussa 2010 juhlimme Johann Sebastian Bachin 325. syntymäpäivää esittämällä hänen Johannes-passionsa. Olemme tyytyväisiä voidessamme jatkaa Messiaasta vuonna 2009 alkanutta menestyksekästä yhteistyötämme Helsingin Barokkiorkesterin ja Aapo Häkkisen kanssa. Meillä on myös ilo esitellä ensimmäistä kertaa suomalaiselle yleisölle lahjakas nuori tenori Julian Prégardien. Hän laulaa evankelistan roolin, jolla hän on saavuttanut jo paljon menestystä Keski-Euroopassa.

Kuoron konserttikausi alkaa tervetulleella paluulla Helsingin juhlaviikoille, ja vierailukonsertit vievät kuoron mm. Turkuun, Kotkaan ja Kouvolaan. Monet kiitokset Kymi Sinfoniettalle, Radion sinfoniaorkesterille ja Katedraali soi! -festivaalille heidän kutsuistaan. Myös Kansallisoopperan iloinen Pappa Bach -lastenooppera jatkaa toiselle esityskaudelleen. Esityksiä nyt jo 20! Omat kiitoksensa kuuluvat myös eri säätiöille, jotka jatkavat työmme tukemista säännöllisen rahoituksen puuttuessa.

Suurimmassa kiitollisuudenvelassa olemme kuitenkin teille, yleisöllemme. Te luotte konsertteihimme odotusten ja innostuksen ilmapiirin, joka saa lahjakkaat laulajamme esittämään aina parastaan. Jos haluat tukea Helsingin kamarikuoron työtä, harkitse liittymistä kannatusjäseneksi. Pienikin apu auttaa säilyttämään Suomen mainetta maana, jossa korkealaatuista musiikin tekemistä ymmärretään ja arvostetaan jopa vakavan ja haastavan kuoromusiikin kieltämättä vaativalla alueella.

Lähde mukaan Helsingin kamarikuoron matkalle täynnä halua ja sointia, halua sointia!

Odotamme tilaisuutta toivottaa sinut jälleen tervetulleeksi konserteihimme.

– Nils Schweckendiek
Taiteellinen suunnittelija

Sisällys & kausiohjelma — Contents & season programme

Tervetuloa Helsingin kamarikuoron kolmannelle konserttikaudelle! 2
Sisällys & kausiohjelma / Contents & season programme 3
Welcome to the Helsinki Chamber Choir's third season of concerts! 4
Liity Helsingin kamarikuoron kannatusjäseneksi! / Become a Friend of the Helsinki Chamber Choir 5

Journal	▸	pe 28.8.2009	klo 19.30	Kansallisoopperan Alminsali	6
Vierailukonsertti	▸	ke 28.10.2009	klo 19.00	Kotkan konserttitalo	8
		to 29.10.2009	klo 19.00	Kouvolan kaupungintalo	
Vierailukonsertti — RSO:n keskiviikkosarja	▸	ke 4.11.2009	klo 19.00	Finlandia-talo	9
Pappa Bach	▸	ti 10.11.2009	klo 18.00	Poleeni, Pieksämäki	9
		ke 11.11.2009	klo 10.00		
		ti 17.11.2009	klo 18.00	Kuopion kaupunginteatteri	
		ke 18.11.2009	klo 12.00		
L'homme armé	▸	la 6.2.2010	klo 19.00	Kallion kirkko, Helsinki	10
		su 7.2.2010	klo 19.00	Turun tuomiokirkko	
Johann Sebastian Bach 325!	▸	su 21.3.2010	klo 18.00	Kallion kirkko, Helsinki	12
Pappa Bach	▸	ti 11.5.2010	klo 18.30	Kansallisoopperan Alminsali	13
		ke 12.5.2010	klo 12.00		
		to 13.5.2010	klo 15.00		
		pe 14.5.2010	klo 17.30		
		la 15.5.2010	klo 15.00		
		la 15.5.2010	klo 18.30		

Thierry Pécoun ja Régis Campon esittely / Introducing Thierry Pécou and Régis Campo 14
Vierailevat taiteilijat / Guest artists 15
Taiteellinen suunnittelija / Artistic Advisor 21
Helsingin kamarikuoro / Helsinki Chamber Choir 22

Welcome to the Helsinki Chamber Choir's third season of concerts!

2008/09 was a bumper season for Finland's only professional chamber choir, including a Christmas concert broadcast live all around Europe and North America, the world premiere of Magnus Lindberg's first major choral work, Graffiti, and a sell-out performance of Handel's Messiah at the Kirkko soikoon Festival. It's a hard act to follow, but I'm sure the coming season won't disappoint you!

We're delighted to welcome the distinguished French choral conductor, Rachid Safir, to work with the Helsinki Chamber Choir for the first time. He brings us a fascinating programme of new French music, balanced with established masterpieces by Britten and Duruflé.

In March 2010 we mark Johann Sebastian Bach's 325th birthday with a performance of his St John Passion. We're very happy to continue our collaboration with the Helsinki Baroque Orchestra and Aapo Häkkinen following the success of 2009's Messiah. It's a pleasure to introduce the gifted young tenor, Julian Prégardien, to Finnish audiences for the first time. He will be singing the part of the Evangelist, with which he has had much success in Central Europe.

The choir's season begins with a welcome return to the Helsinki Festival, and guest performances will take the choir to Turku, Kotka and Kouvola, amongst others. Many thanks to the Kymi Sinfonietta, the Finnish Radio Symphony Orchestra, and the Katedraali soi! Festival for their kind invitations. The Finnish National Opera's cheerful children's opera, Pappa Bach, meanwhile enters a second season. Twenty performances and counting! Thanks, too, are due to the various foundations that continue to support the work of the choir in the absence of any kind of regular funding.

Our biggest debt of gratitude, however, is to you, our audience, who bring an atmosphere of expectation and excitement to our concerts which never fails to bring out the best in our talented singers. If you would like to support the Helsinki Chamber Choir's work, please do consider becoming a Friend. Every little bit helps to sustain Finland's reputation as a country where high-class music-making is understood and appreciated even in the undoubtedly demanding sphere of serious and challenging choral music.

Join the Helsinki Chamber Choir on a journey of desire, sound, and the desire for sound! We look forward to welcoming you to our concerts.

– Nils Schweckendiek
Artistic Advisor

Liity Helsingin kamarikuoron kannatusjäseneksi!

Helsingin kamarikuoro vaalii suomalaista kuoromusiikkiperinnettä tinkimättömän ammattimaisella tavalla. Tarjoamme sinulle mahdollisuuden tukea toimintaamme ja osallistua siten ammattikuorotoiminnan säilyttämiseen ja kehittämiseen. Helsingin kamarikuoron pitkän tähtäimen tavoitteena on rakentaa Suomeen kokopäivätoiminen ammattikamarikuoro, joka nauttii julkista rahoitusta ammattiorkestereiden rinnalla. Suurin haaste tämän tavoitteen toteuttamisessa on vakuuttaa päättäjät siitä, että ammattimainen kamarikuorokulttuuri kuuluu erottamattomana osana musiikkielämään ja samalle korkealle tasolle ammattiorkestereiden kanssa.

Kauden 2009–10 kannatusjäsenmaksumme on 60 euroa. Maksamalla kannatusjäsenmaksun pääset osalliseksi kannatusjäseneduistamme ja olet mukana nostamassa suomalaista kuoromusiikkia sille tasolle, jolla sen kuuluu olla. Kannatusjäsenenä saat ilmaisen sisäänpääsyn konserttiin 6.2.2010 ja lisäksi saat kutsun tilaisuuteen, jossa voit tavata kuoron taiteilijoita.

Tarkemmat tiedot kannatusjäseneksi liittymisestä saat konserttiemme yhteydessä tai osoitteesta
www.helsinginkamarikuoro.fi/kannatusjasenyys

Lähetämme ajoittain kannatusjäsenille sähköpostina kuoron uutisia. Voit liittyä sähköpostilistalle myös, vaikka et olisi kannatusjäsen. Lisätietoja: toimisto@helsinginkamarikuoro.fi

– Martti Anttila
Puheenjohtaja, Radion kamarikuoron laulajat ry

Become a Friend of the Helsinki Chamber Choir!

The Helsinki Chamber Choir aims to nurture the Finnish tradition of choral music at an uncompromisingly high level. You can help to support and develop the activities of the choir, thereby furthering the cause of professional choral music in Finland. The long-term goal is to build up a full-time professional chamber choir that enjoys public funding alongside Finland's professional orchestras. The greatest challenge in achieving this aim is to convince the powers-that-be that professional choral music is an integral part of musical life.

The fee for joining the Friends of the Helsinki Chamber Choir for the 2009/10 season is 60 euros. As a Friend, you will receive free entry to the concert with Rachid Safir on 6 February 2010 as well as an invitation to an event where you can meet artists from the choir. For further details, see the leaflets at our concerts or email office@helsinkichamberchoir.fi

We occasionally send our Friends news about the choir by e-mail. You can join the e-mail list even if you choose not to be a Friend. For further information, please contact
office@helsinkichamberchoir.fi

– Martti Anttila
Chairman
Helsinki Chamber Choir

Journal

pe 28.8.2009 klo 19.30

Kansallisoopperan Alminsali / Almi Hall, Finnish National Opera
Helsinginkatu 58, Helsinki

Helsingin kamarikuoro / Helsinki Chamber Choir
johtaa / conducted by Nils Schweckendiek
Heta Kokkomäki, sopraano
Susanna Tollet, altto
Martti Anttila, tenori
Mika Keitel, basso

Tim Ferchen, lyömäsoittimet / percussion
James Andean, äänitekniikka / sound engineer

Tomás Luis de Victoria
(1548 Ávila – 20.8.1611 Madrid)

Missa O quam gloriosum
Julkaistu Roomassa vuonna 1583 kokoelmassa Libro segundo de Misas.
Perustuu Venetsiassa vuonna 1572 julkaistuun motettiin O quam gloriosum.

Kyrie – Gloria – Credo – Sanctus – Agnus Dei

Kaija Saariaho
(s. 14.10.1952 Helsinki)

Écho! (2008)
Teksti: Alexandre Barrière

– Väliaika / interval –

Claude Vivier
(14.4.1948 Montreal – 7.3.1983 Paris)

Journal (1977)
Teksti: säveltäjä, monien lähteiden mukaan,
mm. Lewis Carroll, Novalis, latinankielinen Requiem

L'enfance – L'amour – La mort – Après la mort

Konsertti on Helsingin juhlaviikkojen ohjelmistoa / Part of the Helsinki Festival

Liput / Tickets:
25€ / 15€

lippu.fi
0600 900 900
1,75 €/MIN. + PVM | KLO 7-22

”Sukupolvensa merkittävin ranskalainen säveltäjä”
– György Ligeti Claude Vivieristä

Lyhyen ja vaikean elämänsä aikana Claude Vivier kirjoitti huomattavan määrän musiikkia ihmisäänelle. Nyt, yli neljännesvuosisata säveltäjän Pariisissa tapahtuneen murhan jälkeen, hänen ainutlaatuiset teoksensa ovat lopultakin alkaneet saada tunnustusta. Helsingin kamarikuoro kantaesitti Suomessa hänen monikerroksisen ja syvästi liikuttavan, lapsuutta, rakkautta ja kuolemaa pohdiskelevan Journal (Päiväkirja) -teoksensa Tampereella viime kesäkuussa. Nyt kuoro tuo tämän 1900-luvun kuoromusiikin mestariteoksen ensi kertaa Helsinkiin.

Vivierin huumaava idän ja lännen, vulgaarin ja hartaan sekoitus saa vastaparin Tomás Luis de Victorian ”ikivihreästä” messusta Missa O quam gloriosum, joka tarjoaa perinteisempää kristillistä mietiskelyä. Kaija Saariahon uusi teos kuorolle ja elektroniikalle on puolestaan Narkissos-myytin uudelleentulkinta.

“The greatest French composer of his generation.”
– György Ligeti on Claude Vivier

In his short and troubled life, Claude Vivier wrote a substantial amount of music for the human voice. More than a quarter of a century after his murder in Paris, his highly individual works are finally being recognised. The Helsinki Chamber Choir gave the Finnish premiere of Journal, a multi-faceted and deeply moving meditation on childhood, love and death, in Tampere in June. Now it brings this masterpiece of twentieth-century choral music to Helsinki for the first time.

Victoria's ever-popular Missa O quam gloriosum provides contemplation of a more familiar Christian kind as a counterpart to Vivier's heady mixture of East and West, of the vulgar and the deeply spiritual. Kaija Saariaho's new work for choir and electronics is a reworking of the myth of Narcissus.

HYY
YHTYMÄ

Vierailukonsertti:

Vierailukonsertti

ke 28.10.2009 klo 19.00
Kotkan konserttitalo / Kotka Concert Hall: **Keskuskatu 33, Kotka**
to 29.10.2009 klo 19.00
Kouvolan kaupungintalo / Kouvola City Hall: **Torikatu 10, Kouvola**

Helsingin kamarikuoro / Helsinki Chamber Choir
valmennus / chorusmaster Jani Sivén
Kymi Sinfonietta
Olari Elts, kapellimestari / conductor

Ohjelmassa mm. / Programme to include

Johannes Brahms (7.5.1833 Hamburg – 3.4.1897 Wien)	**Liebeslieder-Walzer** Tekstit Georg Friedrich Daumerin kokoelmasta Polydora	(1868, sov. orkesterille 1870)
Robert Schumann (8.6.1810 Zwickau – 29.7.1856 Endenich)	**Nachtlied op. 108** Teksti: Christian Friedrich Hebbel (1813–63)	(1849)
Richard Wagner (22.5.1813 Leipzig – 13.2.1883 Venetsia) sov. / arr. 2006 Clytus Gottwald (s. 20.11.1925 Bad Salzbrunn)	**Isoldes Liebestod oopperasta Tristan und Isolde** Teksti: säveltäjä	(1857-59)

Kolme saksalaista 1800-luvun mestariteosta käsittelevät rakkautta, yötä ja kuolemaa. Kymi Sinfonietta on yksi Suomen pienistä ja innovatiivisista orkestereista. Helsingin kamarikuoro iloitsee päästessään ensimmäistä kertaa Kymi Sinfoniettan vieraaksi.

Three 19th century German masterpieces dealing with love, night and death. The Kymi Sinfonietta is one of Finland's innovative smaller orchestras and the Helsinki Chamber Choir is delighted to be its guest for the first time.

Liput: katso / Tickets: see
www.kymisinfonietta.fi

Vierailukonsertti:

Vierailukonsertti

ke 4.11.2009 klo 19.00
Finlandia-talo / Finlandia Hall
Mannerheimintie 13 e, Helsinki

David Wilson-Johnson, baritoni
Helsingin kamarikuoro / Helsinki Chamber Choir
valmennus / chorusmaster Jani Sivén
Radion sinfoniaorkesteri / Finnish Radio Symphony Orchestra
Oliver Knussen, kapellimestari / conductor

Ohjelmassa mm. / Programme to include

Arnold Schönberg (13.9.1874 Wien – 13.7.1951 Los Angeles)	**Die glückliche Hand op. 18** Teksti: säveltäjä	(1910-13)

Schönbergin kiehtova mutta harvoin esitetty draama on allegoria ihmissuhteista. Magnus Lindbergin Graffitin menestyksekkään kantaesityksen jälkeen Helsingin kamarikuorolla on jälleen kunnia esiintyä Radion sinfoniaorkesterin kanssa.

Schönberg's fascinating but rarely-performed drama is an allegory of human relationships. Following the hugely successful world premiere of Magnus Lindberg's Graffiti in May 2009, the Helsinki Chamber Choir has the honour of performing once again with the Finnish Radio Symphony Orchestra.

Liput: katso / Tickets: see
www.yle.fi/rso

Oopperavierailu:

Lastenooppera / Children's opera: Pappa Bach

ti 10.11.2009 klo 18.00 & ke 11.11.2009 klo 10.00 Poleeni, Savontie 13, Pieksämäki
ti 17.11.2009 klo 18.00 & ke 18.11.2009 klo 12.00 Kuopion kaupunginteatteri, Niiralankatu 2, Kuopio

Ks. esittely s. 13 / See introduction on pg. 13

Liput: katso / Tickets: see **www.poleeni.fi (Pieksämäki)**
teatteri.kuopio.fi/fi/vierailut/ (Kuopio)

L'homme armé

Helsingin kamarikuoro / Helsinki Chamber Choir
johtaa / conducted by Rachid Safir

la 6.2.2010 klo 19.00
Kallion kirkko / Kallio Church Itäinen papinkatu 2, Helsinki

su 7.2.2010 klo 19.00 (vierailukonsertti)
Turun tuomiokirkko / Turku Cathedral Tuomiokirkkotori 20, Turku

Guillaume Dufay (5.8.1397 Beersel – 27.11.1474 Cambrai)	Credo, messusta / from the Mass L'homme armé	
Régis Campo (s. 1968 Marseille)	Sanctus viidelle näisäänelle / for five female voices (Suomen ensiesitys / Finnish premiere)	(1998)
Maurice Duruflé (11.1.1902 Louviers – 16.6.1986 Louveciennes)	Quatre Motets sur des thèmes grégoriens op.10 Ubi caritas – Tota pulchra es – Tu es Petrus – Tantum ergo	(1960)
Benjamin Britten (22.11.1913 Lowestoft – 4.12.1976 Aldeburgh)	Sacred & Profane, 8 medieval carols op. 91 St Godric's Hymn – I mon waxe wod – Lenten is come – The long night – Yif ic of luve can – Carol – Ye that pasen by – A Death	(1975)
	– Väliaika / interval –	
Thierry Pécou (s. 1965 Boulogne-Billancourt)	L'homme armé kahdeksalle äänelle / for eight voices Teksti: Pierre Eyssartier (Suomen ensiesitys / Finnish premiere)	(1996)

Ranskalainen kuorokapellimestari Rachid Safir on yksi tämän hetken ammattikuoromaailman kiinnostavimpia hahmoja. Hän perusti Pariisilaisen vokaaliyhtyeen Les jeunes solistes yli 20 vuotta sitten. Safirin innostava ja vaativa johtaminen on auttanut kuoroa vahvistamaan jatkuvasti asemaansa. Safirin innolla odotettu yhteistyö Helsingin kamarikuoron kanssa sisältää nuorten ranskalaisten säveltäjien jännittävien teosten lisäksi Duruflén ja Brittenin mestariteokset.

Lue Rachid Safirin esittely sivulta 20 sekä Régis Campon ja Thierry Pécoun esittelyt sivuilta 14–15.

The French conductor Rachid Safir is one of the most interesting figures on today's professional choral scene. He founded the Parisian vocal ensemble Les jeunes solistes over 20 years ago and they continue to go from strength to strength under his inspiring and exacting direction. His eagerly-awaited first collaboration with the Helsinki Chamber Choir includes exciting works by young French composers alongside masterpieces by Duruflé and Britten.

Read Rachid Safir's biography on page 20 and introductions to Régis Campo and Thierry Pécou on p. 14–15.

Turun konsertin liput tulevat myyntiin myöhemmin.
Tickets for the Turku concert will be on sale later.

Liput / Tickets:
(Helsinki concert) 15€ / 10€

lippu.fi
0600 900 900
1,75 €/MIN. + PVM | KLO 7-22

Thierry Pécou: Teosesittely – L'homme armé (Aseistettu mies)

Antonin Artaud'n Julmuuden teatteri -teoksen lukeminen uudelleen sai aikaan impulssin: löysin jälleen sen rituaalin voiman, joka oli synnyttänyt teatteriesitykset muinaisista ajoista Euripidekseen asti, ja joka oli suonut todellisen syntien sovituksen tragedian toimiessa katsojan peilinä.

Halusin myös tuoda kreikkalaisen tragedian rituaalisen merkityksen lähemmäs sodan draamaa, johon ihmisluonto on syyllistynyt uskonnollisella jatkuvuudella aikojen alusta asti ja johon se näyttää sitoutuneen tiukemmin kuin koskaan.

L'Homme Armé (Aseistettu mies) sai alkunsa suurisuuntaisena viisiosaisena madrigaalina, vastauksena Guillaume Dufayn messulle "L'homme armé". Konsertissa Dufayn messun osien väliin sirotellut "interventiot" – epistolan tai saarnan hengessä – johtivat asteittain messua seuraavaan mittavaan madrigaaliin.

Teos pyrkii vangitsemaan kuulijansa esivanhemmilta perittyjen riittien pyörteisiin anapaestin (vastadaktyyli; kaksi lyhyttä ja yksi pitkä, arkkityyppinen sodan rytmi) tapaisten kreikkalaisten rytmien skandeerauksen, solistien ja tutti-osioiden vaihteluiden sekä virtuoottiseksi sävelletyn laulun keinoin. On olemassa askel, jonka ottamalla armonosoitukset vaihtuvat sodankäyntiin ja kristillinen messu pakanarituaaliin. Teos rohkaisee meitä ottamaan tuon askeleen välttämättömin, jumalattomin teoin, jotka väkivaltansa kautta tuovat samalla pelastuksen.

L'homme armé -laulun melodinen muoto palvelee cantus firmuksena Dufayn teokselle. Olen säilyttänyt vain sen alun ja kvartti-intervallin, joka muodostaa partituurini harmonisen rakenteen perustan. Toisaalta Dufayn rytminen uhkarohkeus on toiminut mallinani tiettyjen rakenteiden viimeistelyssä ja erityisesti temponvaihdosten järjestelyssä.

Thierry Pécou: Programme note on L'homme armé (abridged)

Rereading Antonin Artaud's "Theatre of Cruelty" provided me with the impulse to rediscover that power of ritual which brought to life the theatrical performances of the ancient world from time immemorial until Euripides. I also wanted to bring the ritual function of Greek tragedy closer to the drama of war, a drama which humanity has been perpetrating with the constancy of a religious act since the beginning of time and to which it seems committed more than ever.

L'Homme Armé (The Armed Man) was originally conceived as a large-scale madrigal in five sections in response to the Mass "L'homme armé" by Guillaume Dufay. The work seeks to trap the listener in a whirlwind of ancestral rites by means of Greek rhythms such as the anapaest, by the alternation between soloists and tutti, and through virtuoso vocal writing. There is a step from the act of grace to the act of war, from the Christian Mass to pagan ritual. The Armed Man encourages us to take this step by means of impious actions that are inevitable, but which also bring salvation through their violence.

Turun konsertti on Katedraali soi! -sarjan päätöskonsertti. Katedraali soi! eli Turun tuomiokirkon kirkkomusiikkiviikko järjestetään 14. kertaa 1.–7.2.2010.

The Turku concert is the closing concert of the Katedraali soi! Festival.

Johann Sebastian Bach 325!

su 21.3.2010 klo 18.00

Kallion kirkko / Kallio Church
Itäinen papinkatu 2, Helsinki

Helsingin kamarikuoro / Helsinki Chamber Choir
Helsingin Barokkiorkesteri / Helsinki Baroque Orchestra
Aapo Häkkinen, kapellimestari / conductor

Julian Prégardien, evankelista ja tenoriaariat / Evangelist and tenor arias
Jorma Hynninen, Jeesus
Tuuli Lindeberg, sopraano
Teppo Lampela, altto
Tuomas Pursio, basso

Johann Sebastian Bach
(21.3.1685 Eisenach – 28.7.1750 Leipzig)

Johannes-passio / St John Passion
(1. versio 1724, uudet versiot 1725, n. 1730, n. 1739–50)

Tule kokemaan Bachin mestariteoksen täysi ilmaisuvoima! Taitava nuori saksalaistenori Julian Prégardien esiintyy ensi kertaa Pohjoismaissa, lisäksi esiintymässä nimekkäimpiä kotimaisia laulajia ja barokkimuusikoita.

Yhteistuotanto Helsingin Barokkiorkesterin kanssa.

Experience the full expressive power of Bach's masterpiece in this performance by a sensational young tenor making his debut in the Nordic countries, as well as some of Finland's most prominent singers and Baroque musicians.

A joint production with the Helsinki Baroque Orchestra.

Liput / tickets: 25€
22€ (eläkeläiset / pensioners)
15€ (muut alennukset, rajoitettu määrä
other concessions – only a limited number of tickets)

lippu.fi
0600 900 900
1,75 €/MIN. + PVM | KLO 7-22

Lastenooppera / Children's opera: Pappa Bach

10.–11.11.2009 Poleeni, Pieksämäki; 17.–18.11.2009 Kuopion kaupunginteatteri
11.–15.5.2010 Alminsali, Kansallisooppera / Almi Hall, Finnish National Opera: **Helsinginkatu 58, Helsinki**

**"On naurussa varmaankin voimaa, on voimaa itkussakin.
Mutta kuka saa kaiken soimaan, on mestari itsekin!"**

Kaksitoista Helsingin kamarikuoron laulajaa on mukana Suomen Kansallisoopperan erityisesti kouluikäisille suunnatussa pienoisoopperassa, joka on hilpeän villi ylistys Bachin musiikille. Pappa Bach kertoo musiikin ja barokkiteatterin keinoin suuren säveltäjämestarin elämästä ja työstä.

Johann Sebastianin elämä muuttui sinä päivänä, kun taivaasta leijaili mystinen säveltäjän sulka...

"Certainly there is power in laughter, and power too in tears.
But he who turns all this into music is truly a master!"

Twelve singers from Helsinki Chamber Choir perform in the Finnish National Opera's mini-opera designed for school children, a cheerful tribute to Bach's music. Papa Bach presents the life and work of the master composer through the media of music and baroque theatre.

Johann Sebastian's life changed the day a mysterious composer's quill floated down from above...

Musiikki / Music:	**J. S. Bach** (sov. / arr. **Eric-Olof Söderström**), **Säde Bartling**
Libretto:	**Esko-Pekka Tiitinen**
Musiikinjohto / Conductor:	**Eric-Olof Söderström**
Ohjaus / Stage director:	**Jukka Rantanen**
Lavastus ja puvut / Set and costumes:	**Janne Siltavuori**
Bach:	**Hannu Forsberg**

Mm. kylän väeksi, eläimiksi, urkukoskettimiksi ja Bachin lapsiksi muuntautuvana kuorona on kaksitoista Helsingin kamarikuoron laulajaa.

Twelve singers from the Helsinki Chamber Choir perform in various roles as villagers, animals, organ keys and Bach's children.

Esitykset / Performances:

Poleeni, Pieksämäki:
ti 10.11.2009 klo 18.00
ke 11.11.2009 klo 10.00

Kuopion kaupunginteatteri:
ti 17.11.2009 klo 18.00
ke 18.11.2009 klo 12.00

Kansallisoopperan Alminsali:
ti 11.5.2010 klo 18.30
ke 12.5.2010 klo 12.00
to 13.5.2010 klo 15.00
pe 14.5.2010 klo 17.30
la 15.5.2010 klo 15.00
la 15.5.2010 klo 18.30

OOPPERA
SUOMEN KANSALLISOOPPERA

Liput: katso / Tickets: see
www.operafin.fi (Alminsali)
www.poleeni.fi (Pieksämäki)
teatteri.kuopio.fi/fi/vierailut/ (Kuopio)

Thierry Pécoun ja Régis Campon esittely

Thierry Pécoulle elämä on matkustamista ja matkustaminen säveltämistä, ikään kuin säveltäminen olisi sukeltamista toiseen maailmankaikkeuteen, paikkojen emotionaalista haltuun ottamista, ja ennen kaikkea askeleen taaksepäin ottamista; tulemista vapaaehtoisesti marginalisoiduksi suhteessa jokapäiväiseen kulttuuriympäristöönsä.

Vuonna 1965 syntynyt Thierry Pécou on suorittanut Pariisin konservatoriossa orkestraation ja sävellyksen loppututkinnot. Pécou on vieraillut stipendiaattina ympäri maailmaa, usein mm. Kanadan Banff Centerissä. Hän on toiminut myös Madridissa Casa de Velazquezin jäsenenä ja asunut Venäjällä Villa Médicis Hors Les Murs -apurahan turvin. Hän on luonut laajasta matkustelustaan inspiraationlähteen sävellystyöhönsä.

PHOTO: ALAIN LLOBREGAT

Pécou on kirjoittanut yli 80 teosta, monet niistä arvovaltaisten tahojen tilaamia. Hänen teoksiaan ovat tulkinneet useat maailmanluokan solistit ja orkesterit, kuten Kronos-kvartetti, pianisti Alexandre Tharaud ja BBC:n sinfoniaorkesteri. Muun muassa festivaalit Gaudeamus Music Weeks Amsterdamissa, Automn Moskovassa, Toronton New Music Concerts, Foro Internacional de Musica Nueva de Mexico, Festival d'Ambronay, Tampereen sävel, Auditorium de Nagasaki, Théâtre de la Ville et des Champs Elysées Pariisissa ja Octobre en Normandie ovat esittäneet hänen teoksiaan.

Tällä hetkellä Pécou työskentelee uuden, GRAME:n tilaaman ja kiinalaisia instrumentteja hyödyntävän teoksen parissa. Teos tullaan kantaesittämään Shanghain maailmannäyttelyssä 2010. Lisäksi hänen oopperansa L'Amour Coupable on valmistumassa. Ooppera perustuu Beaumarchais'n La mère coupable -näytelmään, libreton on kirjoittanut Eugene Green ja sen on tilannut Rouen Opera.

– mukailtu säveltäjän internet-sivuilta

Introducing Thierry Pécou and Régis Campo

For Thierry Pécou, to live is to travel, and to travel is to write, as if composing were both plunging into another universe, taking emotional possession of the places, and above all, stepping back; voluntarily becoming marginalized in relation to one's everyday cultural milieu.

Born in 1965 in Paris, Thierry Pécou studied at the Paris Conservatoire Supérieur, where he won First Prizes in Orchestration and Composition. Regularly appointed for residencies around the world, Pécou has had a long-standing relationship with the Banff Center in Canada. He was also a member of the Casa de Velazquez in Madrid and in residence in Russia, and has made his extensive travel a source of inspiration for his music. He has written over 80 works, many of them commissions by prestigious institutions. Amongst his interpreters are the Kronos Quartet, the pianist Alexandre Tharaud, and the BBC Symphony Orchestra. He is currently working on a new piece involving Chinese traditional instruments to be premiered at the World Exposition in Shanghai in 2010. In addition, he is completing an opera, L'Amour Coupable, commissioned by the Rouen Opera.

– adapted from the composer's website

Régis Campo syntyi Marseillessa 1968. Hän opiskeli sävellystä ensin Georges Boeufin ja Jacques Charpentier'n johdolla ennen siirtymistään Pariisin konservatorioon, jossa hän jatkoi opintojaan Alain Bancquartin ja Gérard Griseyn ohjauksessa. Hän suoritti loppututkinnon 1995. Vuonna 1992 Campo opiskeli sävellystä myös Edison Denisovin johdolla; Denisov sanoi Campoa "yhdeksi sukupolvensa lahjakkaimmista". Hänen tarkoitukselliseen leikkisä ja energinen sävellystyylinsä eroaa 1900-luvun loppupuolen valtavirrasta painottuen melodiseen kekseliäisyyteen ja eloisiin tempoihin. Hän pitää vaikuttiminaan Stravinskin, Mozartin ja Rameau'n sekä näiden ohella myös Messiaenin, Lutoslawskin ja Mahlerin musiikkia. Vuosina 1999–2001 hän oli stipendiaattina Ranskan Akatemian Villa Médicis -huvilalla Roomassa. Campo opettaa sävellystä Marseillen alueen kansallisessa konservatoriossa. Hän on voittanut lukuisia palkintoja, mm. Gaudeamus-palkinnon (1996), Nuorten säveltäjien erikoispalkinnon, Dutilleux'n kilpailun, Hervé Dugardin -palkinnon ja Pierre Cardin -palkinnon. Tänä päivänä Campo kutsutaan säännöllisesti kansainvälisten kilpailujen tuomaristoihin. Vuonna 2008 brittiläinen sopraano Felicity Lott esitti hänen Bestiaire d'après Apollinaire -teoksensa Alain Altinoglun johtaman Ranskan kansallisorkesterin kanssa. Vuosi 2009 alkoi oopperaensi-illalla Les Quatre jumelles, joka perustuu Copin samannimiseen näytelmään, ja jonka Ensemble TM+ ja l'Arcal vievät kiertueelle eri puolille Ranskaa.

– Éditions Henry Lemoinen nettisivuilta

PHOTO: C. DAGUET / EDITIONS HENRY LEMOINE

Régis Campo studied at the Paris Conservatory and received his first prize in composition in 1995. In 1992 he studied composition with Edison Denisov, who deemed him "one of the most gifted of his generation". His writing style, which is deliberately playful and energetic, diverges from the mainstream of the late 20th century, putting the accent on melodic invention and lively tempi. He counts Stravinsky, Mozart and Rameau as his chief influences, alongside Messiaen, Lutoslawski and Mahler. Among his numerous awards are the Gaudeamus Prize (1996), the Young Composers Special Prize (1996) and the Dutilleux Competition (1996). In 2008 the British soprano Felicity Lott premiered his Bestiaire d'après Apollinaire with the Orchestre National de France. 2009 saw the premiere of his opera Les Quatre jumelles, performed in six French cities.

– abridged from the website of Éditions Henry Lemoine

Vierailevat taiteilijat Guest artists

James Andean on suorittanut kandidaatin tutkinnon McGill -yliopistossa Montrealissa ja opiskelee parhaillaan Sibelius-Akatemian musiikkiteknologian osaston maisterikoulutusohjelmassa. Hän on opiskellut sävellystä Allan Crossmanin, John Rean ja Veli-Matti Puumalan oppilaana ja elektroakustista sävellystä Alcides Lanzan, Laurie Radfordin, Sean Fergusonin ja Andrew Bentleyn johdolla. Hän on myös saavuttanut useita palkintoja ja stipendejä pianistina. James Andeanin tämän hetken mielenkiinto kohdistuu elektroakustiseen säveltämiseen ja esittämiseen, ääni-installaatioihin, elektroniseen improvisaatioon, äänittämiseen sekä web-pohjaisiin monialaisiin esityksiin ja sävellyksiin.

James Andean has studied composition and electroacoustic composition as well as having received several awards and scholarships for piano performance. He is currently active in a range of fields, including electroacoustic composition and performance, sound installation, electronic improvisation, sound recording, and web-based collaborative performance and composition.

Yhdysvaltalainen Timothy Ferchen on saanut musiikkikoulutuksensa Rochesterin Eastman School of Music'issa sekä The Catholic University of America -yliopistossa. Soitettuaan neljä vuotta maansa ilmavoimien orkesterissa, Ferchen muutti New Yorkiin, jossa alkoi myös hänen 30 vuotta kestänyt yhteistyönsä Steve Reich and Musicians Ensemble'n kanssa. Muutettuaan Suomeen vuonna 1977 Ferchen liittyi Radion sinfoniaorkesteriin, jossa hän soitti aina vuoteen 2004 saakka. Vuosien aikana Ferchen on levyttänyt sekä soittanut useissa kamarimusiikkikonserteissa, ja kiertänyt esiintymässä perustamansa Breath Ensemblen kanssa ympäri Pohjoismaita.

Timothy Ferchen attended the Eastman School of Music in Rochester, New York and The Catholic University of America in Washington D.C. He moved to New York to join the Steve Reich and Musicians Ensemble in 1973 and worked with the ensemble on and off for the next 30 years. Timothy Ferchen joined the Finnish Radio Symphony Orchestra in 1977 and remained its principal percussionist until 2004. In 1980 he formed the Breath Ensemble, which performed percussion music throughout Scandinavia for over 20 years.

PHOTO: MARKKU PIHLAJA

Jorma Hynninen opiskeli Sibelius-Akatemiassa 1966–1971 (Matti Tuloisela, Antti Koskinen, diplomi 1970). Hän voitti Lappeenrannan laulukilpailun vuonna 1969 ja hän oli vuosina 1970–1990 kiinnitettynä Kansallisoopperaan, jossa hän toimi myös taiteellisena johtajana vuodesta 1984. Hynninen toimi 1980–1991 Joensuun laulujuhlien taiteellisena johtajana, vuosina 1993–2002 Savonlinnan oopperajuhlien taiteellisena johtajana sekä Sibelius-Akatemian laulutaiteen professorina 1997–2003. Hynninen on lisäksi pitänyt useita mestarikursseja. Hän on tehnyt yli 60 oopperaroolia ja esiintynyt maailman johtavissa oopperataloissa, kuten Lontoossa, Chicagossa, Moskovassa, Pekingissä, Milanossa (La Scala) ja New Yorkissa (Metropolitan). Hän on esiintynyt eri puolilla maailmaa konserttilaulajana, erityisesti liedlaulajana, yhdessä pianisti Ralf Gothónin kanssa. Hynniselle myönnettiin professorin arvonimi 2005.

Hynninen on tehnyt yli kymmenen suomalaista oopperalevytystä, ja niiden lisäksi hänen keskeisimpiä oopperalevytyksiään ovat Figaron häät (Muti), Elektra (Ozawa) ja Il prigioniero (Salonen). Hänen levytystuotantoonsa kuuluu myös negrospirituaaleja ja evergreenejä. Kaiken kaikkiaan Jorma Hynninen on esiintynyt yli 130 äänitteellä.

Jorma Hynninen was a house soloist at the Finnish National Opera from 1970 until 1990, and its Artistic Director from 1984. He was Artistic Director of the Joensuu Singing Festival from 1980 until 1991, Artistic Director of the Savonlinna Opera Festival from 1993 until 2002, and Professor of Singing at the Sibelius Academy from 1997 until 2003. He has performed at the world's leading opera houses, including London, Chicago, Moscow, Peking, Milan (La Scala) and New York (Metropolitan Opera). Jorma Hynninen has appeared on more than 130 recordings.

Aapo Häkkinen opiskeli cembalonsoittoa Elina Mustosen, Bob van Asperenin ja Pierre Hantaïn johdolla. Solistidiplominsa hän suoritti Amsterdamissa vuonna 1998. Pian tämän jälkeen hän sai toisen palkinnon sekä Belgian radion ja television erikoispalkinnon Brüggen cembalokilpailussa.

Häkkinen piti ensikonserttinsa vuonna 2000. Hän on esiintynyt monien merkittävien orkestereiden solistina ja johtajana (mm. Tampere Filharmonia, Tapiola Sinfonietta, Orchestra del Teatro Olimpico di Vicenza, Musica Aeterna) useimmissa Euroopan maissa sekä Meksikossa. Hän toimi vuosina 2002-04 Christophe Rousset'n assistenttina Ambronayn ja Leipzigin oopperoissa. Hän debytoi oopperakapellimestarina Kroatian Kansallisoopperassa vuonna 2004.

Aapo Häkkinen on tehnyt lukuisia levytyksiä Alba-, Avie-, Cantus-, Deux-Elles- ja Naxos-levymerkeille. Hänen Frescobaldi-levynsä sai Yleisradion Vuoden levy 2004-tunnustuksen. Hän on lisäksi saanut Pohjois-Saksan radion Musikpreis-erikoispalkinnon italialaisen musiikin tulkinnoistaan. Aapo Häkkinen on toimittanut 1600-luvun firenzeläisen kosketinsoitinmusiikin julkaisusarjan Edition Escobarille. Hän opettaa Sibelius-Akatemiassa ja kansainvälisillä mestarikursseilla. Hän on toiminut Helsingin Barokkiorkesterin taiteellisena johtajana vuodesta 2003 lähtien.

Aapo Häkkinen began his musical education as a chorister at the Helsinki Cathedral. He took up the harpsichord at the age of thirteen, studying at the Sibelius Academy in his native city. From 1995 to 1998 he studied at the Amsterdam Sweelinck Conservatory with Bob van Asperen, and from 1996 to 2000 with Pierre Hantaï in Paris. He won second prize at the Bruges Harpsichord Competition, and was also awarded the Norddeutscher Rundfunk Musikpreis 1997. Aapo Häkkinen has appeared as soloist and conductor in most European countries and in Mexico. Since 2003 he has been Artistic Director of the Helsinki Baroque Orchestra.

Teppo Lampela on opiskellut Sibelius-Akatemiassa Marjut Hannulan oppilaana sekä useilla mestarikursseilla mm. Evelyn Tubbin, Michael Fieldsin, Andreas Schollin, Kevin Smithin, Carl Høgsetin sekä Oren Brownin johdolla. Hän on vuoden 2005 Lohjan Tenorikilpailujen voittaja.

Laajalle yleisölle hän on tullut tutuksi mm. kysyttynä Bachin, Händelin, Mozartin, Pergolesin, Buxtehuden ja Pärtin musiikin tulkkina. Näyttämöllä häntä on kuultu mm. Apollon roolissa Mozartin Apollo et Hyacinthus -oopperan Suomen kantaesityksessä Sibelius-Akatemiassa sekä Oberonin roolissa Brittenin oopperassa A Midsummer Night's Dream Helsingin ammattikorkeakoulussa Stadiassa. Muita soolotehtäviä Lampelalla on ollut mm. Purcellin The Fairy Queenissä, Pergolesin Stabat Materissa, Buxtehuden Membra Jesu Nostrissa sekä useissa varhaisbarokin kantaateissa. Teppo Lampela on esiintynyt lukuisten kuorojen sekä maamme merkittävimpien orkestereiden solistina. Kirkkomusiikkiteoksissa hän on esiintynyt myös baritonisolistina. Hänen vokaalinen lahjakkuutensa ja musikaalisuutensa on tehnyt hänestä myös kysytyn äänenkäytön, ääni-ilmaisun sekä yhtyelaulun opettajan ja hän on antanut äänensä monille animaatiofilmeille Yleisradion filmipalvelussa.

Teppo Lampela studied singing at the Sibelius Academy with Marjut Hannula and in master classes with Evelyn Tubb, Michael Fields, Andreas Scholl, Kevin Smith, Carl Høgset and Oren Brown. In 2005, he won first prize at the Lohja Tenor Competition in Finland. Lampela is a well-known performer of music by Bach, Handel, Pergolesi, Buxtehude and Arvo Pärt. On stage, he has appeared as Apollo in Mozart's Apollo et Hyacinthus and as Oberon in Britten's A Midsummer Night's Dream. He has also lent his voice to numerous animated films for the Finnish Broadcasting Company.

Sopraano Tuuli Lindeberg on monipuolinen muusikko ja laulaja. Hän on valmistunut musiikin maisteriksi Sibelius-Akatemiasta vuonna 2002 pääaineenaan laulu (op. Ritva Auvinen), ja on siitä lähtien toiminut freelance-laulajana ja pedagogina. Viime vuosina hän on täydentänyt opintojaan Tuire Grönthalin johdolla. Tuuli voitti toisen palkinnon Kangasniemen laulukilpailussa 2009.

Konserttilaulajana Tuuli Lindeberg tekee säännöllisesti yhteistyötä suomalaisten orkesterien ja kamariyhtyeiden kanssa: mm. Avanti!, Keski-Pohjanmaan kamariorkesteri ja Uusinta-kamariyhtye. Barokkimusiikin saralla Tuuli esiintyy taajaan mm. barokkiyhtye Battalian, Baccano-barokkiyhtyeen sekä Kuudennen kerroksen orkesterin kanssa. The Harp Consortin ja Andrew Lawrence-Kingin kanssa Tuuli on esiintynyt lisäksi Ranskassa, Italiassa ja Belgiassa. Tuuli on levyttänyt erilaisten kokoonpanojen kanssa renessanssi-, barokki- ja 1900-2000-luvun musiikkia. Tuuli Lindeberg on tehnyt näyttämörooleja Suomen Kansallisoopperassa, Ilmajoen musiikkijuhlilla, Suomen Kansallisteatterissa sekä Sibelius-Akatemian oopperan ja Ooppera Skaalan produktioissa. Esiintymistyönsä lisäksi Tuuli toimii klassisen musiikin levytyksissä taiteellisena tuottajana sekä opettaa barokkilaulua ja kamarimusiikkia Metropolia-ammattikorkeakoulussa.

Soprano Tuuli Lindeberg is a versatile musician and singer. She graduated from the Sibelius Academy in 2002, majoring in singing with Ritva Auvinen. Tuuli won second prize at the Kangasniemi singing competition in 2009. She collaborates regularly with Finnish orchestras and chamber ensembles and has performed in France, Italy and Belgium with Andrew Lawrence-King and The Harp Consort. Tuuli Lindeberg has performed on stage at the Finnish National Opera, the Ilmajoki Music Festival, and at the Finnish National Theatre. Tuuli also teaches Baroque singing and chamber music at the Metropolia University of Applied Sciences.

ostinato
nuottikauppa · sheet music shop

Tutustu verkkokauppaamme www.ostinato.fi

Nuotit kaikille
aloittelijoista
ammattilaisiin

Tykistönkatu 7
00260 Helsinki, Finland
Puh/tel +358 9 443 116
Fax +358 9 441 305
www.ostinato.fi
ostinato@ostinato.fi

PHOTO: MATTHIAS@MRAMOR.DE

Julian Prégardien syntyi Frankfurtissa 1984, sai ensimmäisen musiikkikoulutuksensa poikasopraanona. Vuodesta 2005 hän on opiskellut professori Reginaldo Pinheiron oppilaana Freiburgin musiikkikorkeakoulussa. Vuonna 2008 hän oli Académie européenne de Musiquen jäsen Aix-en-Provencen festivaalilla.

Hän esiintyy säännöllisesti sekä oopperalavalla että suurimmissa konserttitaloissa ja tärkeimmillä festivaaleilla. Hänen konserttikalenterinsa parhaita paloja ovat olleet Carissimin Jefta René Jacobsin johdolla Innsbruckissa, Bachin kantaatit Concertgebouw'ssa Amsterdamissa, Bachin Magnificat NDR-orkesterin vieraana Hampurissa, Schubertin Asduurimessu Nantesin La Folle Journéessa, joka välitettiin suorana ARTE ja France Musiquella, Stravinskin Pulcinella Laeiszhallessa Hampurissa Andrey Boreykon johdolla ja Tonhalle-orkesterin joulukonsertit Zürichissa.

Keväällä 2009 julkaistiin uusi levytys Bachin Johannespassiosta ranskalaiselle K617 -levymerkille La Chapelle Rhénanen toimesta, evankelistanaan Julian Prégardien. Hän nauhoitti myös M. Haydnin Requiemin B-duurissa Carus-levymerkille (joka sai vuonna 2007 Cannesin klassisen musiikin MIDEM-palkinnon), Buxtehuden Membra Jesu Nostrin K617-levymerkille ja Telemannin oratorion sekä J. M. Krausin kappaleita DLF/cpo-merkille yhdessä La Stagionen ja Michael Schneiderin kanssa.

Hänen ensimmäinen oopperaproduktionsa oli Keiserin Fredegunda Prinzregententheaterissa Münchenissä, Händel-Festspielessä Karlsruhessa ja Markgräfliches-oopperatalolla Bayreuthissa. Hän lauloi Gluckin Ezion Theater an der Wienissä yhdessä Il Complesso Baroccon ja Alan Curtisin kanssa sekä Haydnin L'infedeltà delusa kiertueella Aix-en-Provencen festivaaliakatemian kanssa. Kauden 2009–10 alusta hän on Frankfurt Opera Ensemblen jäsen ja laulaa roolit Holofernes / Giuditta, Novice / Billy Budd, Lechmere / Owen Wingrave ja Victorin / Die Tote Stadt.

Julian Prégardien (b. 1984) received his first musical education as a boy soprano. Since 2005 he has been studying with Prof. Reginaldo Pinheiro at Musikhochschule Freiburg. In 2008, he was a member of the Académie européenne de Musique at the Festival d'Aix-en-Provence.

He performs regularly both on stage and at major concert halls and important festivals. Highlights in his concert schedule have been Jephte by Carissimi conducted by René Jacobs in Innsbruck, Cantatas by J.S. Bach at the Concertgebouw Amsterdam, the Magnificat by J. S. Bach at the NDR Orchestra Hamburg, Mass in A flat major by Schubert at La Folle Journée de Nantes with live broadcast on ARTE and France Musique, Pulcinella by Stravinsky at Laeiszhalle Hamburg under the baton of Andrey Boreyko and Christmas concerts with the Tonhalle-Orchester Zurich.

His first opera production was Keiser's Fredegunda at the Prinzregententheater Munich, at the Händel-Festspiele Karlsruhe and at the Markgräfliches Opernhaus Bayreuth. With the beginning of the season 2009/10 he is a member of the Frankfurt Opera Ensemble.

Tuomas Pursio, basso-baritoni, aloitti laulajanuransa Cantores Minores -kuorossa 1977. Hän on opiskellut laulua Sibelius-Akatemiassa, Zürichin kansainvälisessä oopperastudiossa sekä yksityisesti Tom Krausen, Laszlo Polgarin, Jukka Rasilaisen ja prof. Elisabeth Werreksen johdolla. Vuonna 1996 hänet palkittiin miesten sarjan parhaana Lappeenrannan laulukilpailuissa. Samana vuonna hän sai ensimmäisen solistikiinnityksensä Düsseldorfin Deutsche Oper am Rheiniin. Sen jälkeen Pursio on ollut kiinnitettynä Erfurtin Oopperaan ja tällä hetkellä hän kuuluu Leipzigin oopperan solistikuntaan. Hän on vieraillut lisäksi mm. Berliinin Valtionoopperassa, Zürichissä, Bernissä, De Vlaamse Operassa, Nizzassa, Hannoverin Valtionoopperassa, Tokiossa, Leipzigin Gewandhausissa ja Lausannen oopperassa. Kotimaassa hän on esiintynyt mm. Radion sinfoniaorkesterin, Helsingin, Lahden ja Lohjan kaupunginorkestereiden solistina sekä laulanut Savonlinnan Oopperajuhlilla, Nilsiän Opera Cava -festivaalilla ja Suomen Kansallisoopperassa. Hän on työskennellyt mm. Riccardo Chaillyn, Philippe Jordanin, Christoph Rousset'n, Mikko Franckin, Osmo Vänskän, Alberto Hold-Garridon, Markus Lehtisen, Ralf Weikertin, John Storgårdsin, Riccardo Frizzan ja Franz Welser-Möstin kanssa. Pääsiäisenä 2009 Pursio debytoi menestyksekkäästi Amfortaksen roolissa Wagnerin oopperassa Parsifal Leipzigin oopperassa. Kaudella 2009–2010 Pursio laulaa mm. Figaron häiden nimiroolia Suomen Kansallisoopperassa, Mahlerin 8. sinfonian Sakari Oramon johdolla Tukholmassa ja Verdin Requiemin Leipzigissa.

The bass-baritone Tuomas Pursio has studied singing at the Sibelius Academy, the Zurich International Opera Studio, and privately with Tom Krause, Laszlo Polgar, Jukka Rasilainen and Professor Elisabeth Werres. He is currently a soloist at the Leipzig Opera, and has made guest appearances at, amongst others, the Berlin State Opera, in Zurich, Bern, De Vlaamse Opera, Nice, the Hanover State Opera, Tokyo, the Leipzig Gewandhaus and the Lausanne Opera. He has worked with conductors including Riccardo Chailly, Philippe Jordan, Christoph Rousset, Mikko Franck, Osmo Vänskä, Alberto Hold-Garrido, Markus Lehtinen, Ralf Weikert, John Storgårds, Riccardo Frizza and Franz Welser-Möst.

PHOTO: JOEL PERROT

Vaikka Rachid Safir oli jo nuorena kiinnostunut kuoronjohdosta, hän kuitenkin tavoitteli uraa 1970-luvun alussa tenorina ja myöhemmin kontratenorina. Hän työskenteli Alfred Dellerin, Studio der frühen Musikin ja Groupe Vocal de France de Marcel Couraud'n kanssa, kunnes vuonna 1977 perusti yhdessä Bernard Fabre-Garrus'n ja Régis Oudot'n kanssa vokaaliyhtyeen A Sei Voci. Hän lauloi yhtyeessä yli 10 vuotta.

Opiskeltuaan laulupedagogiikkaa Richard Millerin johdolla hän aloitti opetustyön 1985 ja hänet nimitettiin Lyonin Conservatoire National Supérieur de Musiquen yhtyelaulun professoriksi vuonna 1988. Samana vuonna Safir perusti myös Les jeunes solistes -yhtyeen, jonka johtamisessa hän sai hyödynnettyä koko ammattimuusikon uralla keräämänsä kokemuksen: ihmisäänen, vanhan musiikin ja nykymusiikin tuntemuksen, sekä kokemuksen polyfonisen musiikin vakio-ohjelmiston esittämisestä (Bach, Brahms, Poulenc, jne.).

Vuotta myöhemmin hänet nimitettiin pariisilaisen polyfonisen musiikin keskuksen johtajaksi. Tässä toimessaan hän perusti ammattitasoisia kursseja laulun professoreille ja kuoronjohtajille.

Hän opetti Pariisin Conservatoire National Supérieur de Musique'ssä vuodesta 1997 vuoteen 2003.

Nykyään Safir omistautuu kokopäivätoimisesti Les jeunes solistes -yhtyeensä johtamiselle. Yhtye työllistää lähinnä laulajia jotka ovat ammattiuransa alussa. Tämän yhtyeen kanssa hän on valmistanut yli 50 maailman-ensiesitystä alle 20 vuodessa.

Interested in choral conducting from an early age – 1967, to be precise – Rachid Safir pursued a career as a tenor and later as a countertenor from the early 1970s. He worked with Alfred Deller, the Studio der frühen Musik, the Groupe Vocal de France de Marcel Couraud, and in 1977 he founded the ensemble A Sei Voci together with Bernard Fabre-Garrus and Régis Oudot. He continued to sing with this group for more than ten years.

After studying singing pedagogy with Richard Miller, he began teaching in 1985 and was appointed Professor of Ensemble Singing at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon in 1988. In the same year, Rachid Safir turned once again to conducting, founding Les jeunes solistes, a group to which he brought the sum of the experience he had gained during his professional career: knowledge of the voice, of old music, of the music of today, and of the performance of the standard repertoire of polyphonic music (Bach, Brahms, Poulenc, etc.).

The following year, he became director of a centre dedicated to the art of polyphony in Paris. In this capacity, he founded professional training courses for singing professors and choir conductors.

He taught at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris from 1997 to 2003.

Nowadays Rachid Safir dedicates himself principally to directing his ensemble Les jeunes solistes, which mainly engages singers at the start of their professional careers. With this ensemble, he has given more than 50 world premieres in less than 20 years.

Taiteellinen suunnittelija

Saksalaissyntyinen Nils Schweckendiek on opiskellut orkesterin- ja kuoronjohtoa Freiburgissa sekä Sibelius-Akatemiassa. Hän on suorittanut orkesterin- ja kuoronjohdon diplomit Leif Segerstamin, Jorma Panulan, Matti Hyökin ja Atso Almilan johdolla. Schweckendiek on lisäksi opiskellut Pierre Boulezin, Neeme Järven, Jukka-Pekka Sarasteen, Sir Charles Mackerrasin ja Diego Massonin johdolla. Hän on myös valmistunut musiikkitieteen maisteriksi Cambridgen yliopistosta.

Nils Schweckendiek on vieraillut Suomen Kansallisoopperassa (Richard Strauss: Der Rosenkavalier, Mozart: Figaron häät, Taikahuilu, Zaide, Donizetti: Lemmenjuoma, Adam: Giselle, Sallinen: Hobitti), Leipzigin oopperassa (Der Rosenkavalier), Bernin, Bielefeldin ja Ulmin oopperoissa (Puccini: Madama Butterfly ja La bohème, Mozart: Figaron häät) ja Vaasan Oopperassa (Madama Butterfly, Nordgren: Den svarte munken, Johann Strauss: Mustalaisparoni). Vuosina 2008 ja 2009 hän johti Savonlinnan Oopperajuhlilla Markus Fageruddin Seitsemän koiraveljestä -oopperaa. Schweckendiek on myös johtanut oman sovituksensa Tauno Pylkkäsen Sudenmorsian-oopperasta Helsingissä ja Tallinnassa. Syksyllä 2006 hän toimi Sibelius-Akatemian menestyksellisen clapping music -festivaalin toisena taiteellisena johtajana säveltäjä Matthew Whittallin kanssa.

Nils Schweckendiek on johtanut Leipzigin Gewandhaus-orkesteria, Bernin sinfoniaorkesteria sekä useita orkestereita Suomessa, Virossa, Saksassa, ja Kiinassa, mm. Radion sinfoniaorkesteria, Helsingin kaupunginorkesteria, Sinfonia Lahtea, Tapiola Sinfoniettaa, Tampere Filharmoniaa ja Kuopion kaupunginorkesteria. Vuodesta 2007 hän on toiminut Helsingin kamarikuoron taiteellisena suunnittelijana. Hän johtaa mielellään myös uutta musiikkia ja on esiintynyt useasti Musica nova Helsinki -festivaalilla sekä Musiikin aika -festivaalilla Viitasaarella.

www.schweckendiek.org

Artistic Advisor

Born in Germany, Nils Schweckendiek grew up in England and read Music as a Foundation Scholar at Clare College, Cambridge, winning several university and college prizes. He then studied with Peter Gülke at the Hochschule für Musik in Freiburg, Germany, and with Leif Segerstam, Jorma Panula, Matti Hyökki and Atso Almila at the Sibelius Academy, Helsinki. He has also studied with Pierre Boulez, Neeme Järvi, Jukka-Pekka Saraste, Sir Charles Mackerras and Diego Masson.

Nils Schweckendiek has appeared at the Finnish National Opera (Strauss: Der Rosenkavalier, Mozart: The Magic Flute, The Marriage of Figaro, Zaide, Donizetti: L'elisir d'amore, Sylvie Guillem: Giselle), and at opera houses in Leipzig (Der Rosenkavalier), Berne (Puccini: Madama Butterfly), Bielefeld (Puccini: La bohème) and Ulm (The Marriage of Figaro). In 2008 he made his debut at the Savonlinna Opera Festival, conducting the world premiere of Markus Fagerudd's opera The Seven Dog Brothers, and returned there with the same production in 2009.

Nils Schweckendiek has conducted the Leipzig Gewandhaus Orchestra, the Berne Symphony Orchestra, and most of Finland's leading orchestras (Finnish Radio Symphony Orchestra, Helsinki Philharmonic Orchestra, Lahti Symphony Orchestra, Tapiola Sinfonietta, Tampere Philharmonic Orchestra, Kuopio City Orchestra, amongst others). He has also appeared with orchestras in Estonia, Germany and China, and has been Artistic Advisor to the Helsinki Chamber Choir since 2007. In 2006 Nils Schweckendiek acted as joint Artistic Director (with composer Matthew Whittall) of the Sibelius Academy's festival of minimalist music, clapping music, at which he led the Finnish premieres of Steve Reich's Music for 18 musicians and Tehillim. Nils Schweckendiek actively promotes new music, and appears regularly at festivals such as Musica nova Helsinki and Time of Music in Viitasaari.

Helsingin kamarikuoro

PHOTO: MARKKU PIHLAJA

Helsingin kamarikuoro aloitti toimintansa vuonna 1962 Radion kamarikuorona. Se otti uuden nimen käyttöön toukokuussa 2005, jolloin Yleisradio lopetti kuoron toiminnan rahoittamisen. Kuoro on siitäkin eteenpäin säilyttänyt asemansa Suomen ainoana ammattilaulajista koostuvana kamarikuorona. Modernin kuoromusiikin haastavimmat teokset kuuluvat edelleen kuoron ohjelmistoon, ja kuoro tilaa säännöllisesti uusia teoksia, pääasiassa suomalaisilta säveltäjiltä. Kuoron konsertteja voi edelleen kuulla myös Yleisradiossa.

Kuoron taiteellinen johtaja oli vuosina 2005–2007 säveltäjä Kimmo Hakola. Kesäkuussa 2007 Helsingin kamarikuoron taiteelliseksi suunnittelijaksi nimitettiin kapellimestari Nils Schweckendiek. Kuoro työskentelee Suomen johtavien kuoro- ja orkesterikapellimestarien kanssa sekä kutsuu ulkomaisia vierailijoita mahdollisuuksien mukaan.

Kulloisenkin ohjelmiston asettamat vaatimukset ratkaisevat kuoron laulajavahvuuden. Vaikka Helsingin kamarikuoron leipälaji onkin nykymusiikki, se mielellään esittää vaativia uusia teoksia muiden aikakausien musiikin rinnalla. Kuoron ohjelmisto sisältää niin gregoriaanista laulua kuin mestariteoksia renessanssin, barokin, klassismin ja romantiikan aikakausilta aina 2000-luvun sävellyksiin. Tausta-ajatuksena on, että musiikin eri tyylilajit täydentävät toisiaan kaikkien yhteiseksi eduksi. Kuoron on instrumenttina mahdollista yhden konsertin aikana kattaa useampia musiikin vuosisatoja kuin minkään soitinyhtyeen, ja tämä heijastuu kuoron konserttien ohjelmissa. Kotimaisten tilaussävellysten ohella kuoro on viime aikoina esittänyt aikamme johtavien kuorosäveltäjien, kuten Einojuhani Rautavaara, Jonathan Harvey, Heinz Holliger, Karlheinz Stockhausen, György Kurtag, Luciano Berio ja Steve Reich, musiikkia.

Oman konserttisarjansa lisäksi Helsingin kamarikuoro esiintyy useilla suomalaisilla musiikkifestivaaleilla ja tekee säännöllisesti projekteja suomalaisten orkestereiden kanssa. Kuoron merkittävimpiin kantaesityksiin kuuluvat mm. Magnus Lindbergin Graffiti ja Einojuhani Rautavaaran Our Joyful'st Feast, sekä Elliott Carterin Mad Regales -teoksen Euroopan kantaesitys ja Brian Ferneyhough'n Stelae for Failed Timen Suomen kantaesitys.

Kuoron taiteellisina johtajina – alkaen sen perustamisesta Radion kamarikuoron nimellä – ovat toimineet Harald Andersén, Kaj-Erik Gustafsson, Ilmo Riihimäki, Eric-Olof Söderström ja Timo Nuoranne. Vierailevina johtajina ovat toimineet mm Eric Ericson, Tõnu Kaljuste, Andrew Lawrence-King, Dominique Vellard, Peter Dijkstra, Peter Schreier, Fredrik Malmberg ja Andres Mustonen.

The Helsinki Chamber Choir was founded in 1962 as the Finnish Radio Chamber Choir. It assumed its current name in May 2005, when the Finnish Broadcasting Company, YLE, withdrew its funding. Since then, the choir has maintained an independent presence as Finland's only chamber choir made up of professional singers and has continued to perform the most demanding works in the contemporary choral repertoire. The choir regularly commissions new works, mostly from Finnish composers, and its performances are still regularly broadcast by YLE.

The choir's Artistic Director in 2005–2007 was the composer Kimmo Hakola. Since June 2007 the choir's Artistic Advisor has been the conductor Nils Schweckendiek. The choir works with Finland's leading choral and orchestral conductors and invites foreign guests when it is possible to do so.

The number of singers in the Helsinki Chamber Choir varies according to the requirements of the repertoire at hand. Although specialised in new music, the Helsinki Chamber Choir likes to programme demanding contemporary works alongside music ranging from Gregorian chant to Renaissance, Baroque, Classical, Romantic and 20th-century masterpieces, believing that different styles complement each other to their mutual advantage. A choir can cover many more centuries in the course of a single concert than an instrumental group, and the Helsinki Chamber Choir's programmes reflect this. Alongside Finnish commissions, the choir has recently performed music by today's leading choral composers, such as Einojuhani Rautavaara, Jonathan Harvey, Heinz Holliger, Karlheinz Stockhausen, Luciano Berio, György Kurtag and Steve Reich, to critical acclaim.

Alongside its own concert series in Helsinki, the Helsinki Chamber Choir appears frequently at Finnish music festivals and collaborates regularly with Finnish orchestras. The choir's most significant premieres in recent times have included Magnus Lindberg's Graffiti, Einojuhani Rautavaara's Our Joyful'st Feast, the first European performance of Elliott Carter's Mad Regales and the Finnish premiere of Brian Ferneyhough's Stelae for Failed Time.

The choir's principal conductors since its inception as the Finnish Radio Chamber Choir have been Harald Andersén, Kaj-Erik Gustafsson, Ilmo Riihimäki, Eric-Olof Söderström and Timo Nuoranne. Guest conductors have included Eric Ericson, Tõnu Kaljuste, Andrew Lawrence-King, Dominique Vellard, Peter Dijkstra, Peter Schreier, Fredrik Malmberg and Andres Mustonen.

www.helsinginkamarikuoro.fi

www.helsinkichamberchoir.fi

Helsingin kamarikuoron tilausteokset vuodesta 2005
Works commissioned by the Helsinki Chamber Choir since 2005

2005 Perttu Haapanen: ...sino phonia, paranomasia
HKK / Malmberg, Helsinki 23.9.05

2006 Kimmo Hakola: WAM!
HKK / Schweckendiek, Inkoo 18.6.06

Kimmo Hakola: Je flambe (Omaggio a György Kurtag)
HKK / Söderstöm, Helsinki 3.9.06

2007 Juhani Nuorvala: Kolme madrigaalia
HKK / Söderström, Helsinki 13.2.07

Tapio Tuomela: Kipuloitsu
HKK / Söderström, Helsinki 13.2.07

2008 Matthew Whittall: ad puram annihilationem meam
HKK / Schweckendiek, sol. Hyvärinen, Helsinki 12.4.08

Aki Yli-Salomäki: Uumenissa
HKK / Schweckendiek, Viitasaari 5.7.08

2009 Maija Hynninen:
Slutförvaringen - Kuinka puoliintuminen meitä liikuttaa
HKK / Schweckendiek, Helsinki 14.2.09

Jyrki Linjama: Laudes (1. kirja)
HKK / Häkkinen, Helsinki 24.4.09

Muita merkittäviä kantaesityksiä Other significant premieres

2008 Elliott Carter: Mad Regales
Euroopan kantaesitys/European premiere
HKK / Jokitalo, Helsinki 15.11.08

Einojuhani Rautavaara: Our Joyful'st Feast
kantaesitys/world premiere
HKK / Schweckendiek, Helsinki 21.12.08

2009 Brian Ferneyhough: Stelae for Failed Time
Suomen ensiesitys/Finnish premiere
HKK / Schweckendiek, Helsinki 14.2.09

Magnus Lindberg: Graffiti
kantaesitys/world premiere
HKK, Finnish Radio Symphony Orchestra / Oramo, Helsinki 20.5.09

Kiitämme tuesta / Generously supported by

ESEK
Helsingin kaupunki
Jenny ja Antti Wihurin rahasto
LUSES
Svenska kulturfonden
Taiteen keskustoimikunta

Toimituskunta / Editorial team

Toimittaja / Editor:	Nils Schweckendiek
Käännökset / Translations:	Martti Anttila, Jussi Rauvola, Markku Pihlaja, Nils Schweckendiek
Design ja taitto / Layout:	Markku Pihlaja / Visioiva
Paino / Printed by:	Painokurki Oy

Helsingin kamarikuoro

PL 546, 00101 Helsinki
toimisto@helsinginkamarikuoro.fi
office@helsinginkamarikuoro.fi

Taiteellinen suunnittelija / Artistic Advisor
Nils Schweckendiek

Radion kamarikuoron laulajat ry
Puheenjohtaja / Chairman Martti Anttila

www.helsinginkamarikuoro.fi
www.helsinkichamberchoir.fi

Pääsyliput / Tickets

Pääsyliput Helsingin kamarikuoron omiin tuotantoihin tuntia ennen konserttia ovelta tai ennakkoon:

Tickets for the Helsinki Chamber Choir's own concerts one hour before the start of the concert on the door, or in advance from:

lippu.fi
0600 900 900
1,75 €/MIN. + PVM | KLO 7-22

Lipunmyynti vierailuproduktiohin: tarkista tapahtuman järjestäjältä.

For guest performances, please check with the relevant promoter.

Oikeudet muutoksiin pidätetään / Details may change at short notice. All rights reserved.